



KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Gulf ATF DX II

04102/2EU

Julkaisemispäivä 20-05-2022

Muutettu viimeksi 20-05-2022

Versio 1.1

KOHTA 1: AINEEN TAI SEOKSEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT

1.1. Tuotetunniste

Tuotteen nimi **Gulf ATF DX II**
Tuotekoodi(t) 04102/2EU

1.2. Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Käyttötarkoitus Automaattivaihteiston öljy
Käytöt, joita ei suositella Mihinkään muuhun tarkoitukseen

1.3. Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Toimittaja Gulf Oil Supply Company Limited
B2 Industry Street, Qormi, QRM 3000, Malta
Tel: +44 207 321 6219
E-mail: products@gulfoilltd.com, sds@gulfoilltd.com

1.4. Hätäpuhelinnumero

Europe: (+) 44 808 189 0979 (Code 334276)
(+) 1 760 476 3961 (Code 334276)
(+) 32 (0) 3241 33 55

Myrkytystietokeskuksen
puhelinnumero (FI) +358 09 471 977

KOHTA 2: VAARAN YKSILOINTI

2.1. Aineen tai seoksen luokitus

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Krooninen myrkyllisyys vesiliöille	Kategoria 3 - (H412)
------------------------------------	----------------------

2.2. Merkinnät

Huomiosana
Ei mitään

Vaaralausekkeet
H412 - Haitallista vesiliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia

Turvausekkeet
P273 - Vältettävä päästämistä ympäristöön
P501 - Hävitä sisältö/pakkaus hyväksytyyn jätteenkäsittelylaitokseen

2.3. Muut vaarat

Tietoja ei saatavissa

KOHTA 3: KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

3.2 Seokset

Tuote on valmiste. Terveydelle vaarallisten vaikutusten tiedot perustuvat sen aineosiin

Kemiallinen nimi	EY-nro	CAS-nro	Paino-%	Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukainen luokitus	REACH-rekisteröintinumero
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)	-	-	50% - 100%	Asp. Tox. 1 (H304) (EUH066)	-
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)	-	-	2.5% - 10%	**	-
Short-, medium- and long-chain alkyl methacrylates and short-chain alkyl methacrylamide copolymer	-	ACC-QT664993-91	2.5% - 10%	Eye Irrit. 2 (H319)	****
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	620-540-6	1218787-32-6	0% - 1%	Acute Tox. 4 (H302) Skin Corr. 1C (H314) Eye Dam. 1 (H318) Aquatic Acute 1 (H400) Aquatic Chronic 1 (H410) M-Factor: Acute 10, Chronic 1	01-2119510877-33-xxxx
3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine	939-485-7	NOT AVAILABLE	0% - 1%	Acute Tox. 4 (H302) Skin Corr. 1B (H314) Eye Dam. 1 (H318) Aquatic Chronic 1 (H400) Aquatic Chronic 1 (H410) M-Factor: Acute 100, Chronic 1	01-2119974116-35-xxxx

Mineraaliöljyä sisältävä tuote sisältää alle 3 prosenttia DMSO-uutetta mitattuna IP 346 -menetelmällä. Katso lisätietoja pohjaöljyistä kohdasta 15. Korkeasti jalostettua perusöljyä voi kuvata yhdellä tai useammalla seuraavista yleisistä CAS-numeroista: 64742-54-7, 64742-65-0, 64742-52-5, 64742-53-6, 64742-62-7, 64742-57-0, 64742-01-4, 64741-88-4, 64741-96-4, 64741-97-5, 64742-55-8, 64742-56-9, 64741-89-5, 8042-47-5.

** Aineet, joille yhteisössä on säädetty työperäisen altistuksen raja-arvo

**** Liikesalaisuus

H- ja EUH-lausekkeiden koko teksti on kohdassa 16

KOHTA 4: ENSIAPUTOIMENPITEET

4.1. Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleisiä ohjeita	Otettava yhteys lääkäriin mikäli oireet jatkuvat.
Hengitys	Siirrä henkilö raikkaaseen ilmaan.
Ihokosketus	Roiskeet huuhteltava välittömästi saippualla ja runsaalla vedellä. Riisu saastunut vaatetus ja pese ennen uudelleenkäyttöä.
Roiskeet silmiin	Roiskeet huuhteltava huolellisesti runsaalla vedellä, myös silmäluomien alta. Silmä pidettävä kunnolla auki huuhtelun aikana.
Nieleminen	Puhdista suu vedellä. Juotava runsaasti vettä. Ei saa oksennuttaa ilman lääkärin suostumusta.
Itsesuojaus ensiavussa	Käytä vaadittuja henkilönsuojaimia.

4.2. Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Oireet	Ei tunneta.
---------------	-------------

4.3. Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Huomautus lääkäreille	Hoito oireiden mukaan.
------------------------------	------------------------

KOHTA 5: OHJEET TULIPALON VARALTA

5.1. Sammutusaineet

Sopivat sammutusaineet

Käytä ympäristöön sopivia sammutusmenetelmiä. Käyttö: Hiilidioksidi (CO₂). Jauhe. Vaahto. Vesisuihku tai sumu. Jäähdytä säiliöitä suurilla vesimäärillä, kunnes tulipalon sammumisesta on kulunut hyvän aikaa.

Sopimattomat sammutusaineet

Älä käytä suoria vesisuihkuja. Valunutta materiaalia ei saa levittää suurpaineisella vesisuihkulla.

5.2. Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Kemikaalista johtuvat erityisvaarat

Terminen hajoaminen voi johtaa ärsyttävien kaasujen ja höyryjen vapautumiseen. Vältettävä tulipalossa ja/tai räjähdyksessä syntyvän savun hengittämistä. Tuote on liukenematon ja kelluu veden pinnalla.

Vaaralliset palamistuotteet	Hiilimonoksidi. Hiilidioksidi (CO ₂).
------------------------------------	---

5.3. Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Erityiset palomiesten suojavarusteet Palomiesten tulee käyttää paineilmalaitetta ja täyttä sammutusvarustusta.

KOHTA 6: TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ

6.1. Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Henkilökohtaiset suojatoimet	Poistettava kaikki sytytyslähteet. Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta. Erittäin liukasta vuotaneena.
Pelastushenkilökunta	Käytä kohdassa 8 suositeltuja henkilönsuojaimia.

6.2. Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Estä lisävuodot ja läikkeit, jos on turvallista tehdä niin. Ei saa huuhdella pintaveteen tai jätevesiviemäristöön.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Suojausmenetelmät	Rakenna pato suurten nestevuotojen keräämiseksi.
Puhdistusohjeet	Kerätään talteen inerttiin huokoiseen aineeseen (esim. hiekka, silikageeli, happoa sitova aine, yleinen sideaine, sahanpuru. Kerättävä talteen mekaanisesti ja aseta saataville sopivia astioita hävitettävää jätettä varten.
Muiden vaarojen torjunta	Puhdista saastuneet esineet ja alueet huolellisesti ympäristömääräysten mukaisesti.

6.4. Viittaukset muihin kohtiin

Lisätietoja on kohdassa 8. Lisätietoja on kohdassa 13.

KOHTA 7: KÄSITTELY JA VARASTOINTI**7.1. Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**

Turvallisen käsittelyn ohjeet	Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta. Käsiteltävä hyvän työhygienian ja turvallisuuskäytännön mukaisesti.
Yleiset hygieniata koskevat toimintatavat	Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä. Riisu saastunut vaatetus ja pese ennen uudelleenkäyttöä.

7.2. Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Varastointiolosuhteet	Säiliö on pidettävä tiiviisti suljettuna kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Säilytä viileässä. Suojaa auringonvalolta. Eristettävä avotulesta, kuumista pinnoista ja sytytyslähteistä.
Vältettävät materiaalit	Oxidizing agent

7.3. Erityinen loppukäyttö

Automaattivaihteiston öljy

KOHTA 8: ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET**8.1. Valvontaa koskevat muuttajat****Altistumisen raja-arvot**

Merkkien selitys

(s) - Skin (iho); TWA - Time-Weighted Average (aikapainotettu keskiarvo); STEL - Short Term Exposure Limit (lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo); Ceiling - Suurin sallittu pitoisuus; TLV® - Threshold Limit Value (kynnysraja-arvo); PEL (sallittu enimmäispitoisuus)

Kemiallinen nimi	Euroopan unioni	Yhdistynyt kuningaskunta	Ranska	Espanja
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)				VLA-EC: 10 mg/m ³ VLA-ED: 5 mg/m ³
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)				VLA-EC: 10 mg/m ³ VLA-ED: 5 mg/m ³

Espanja Límites de Exposición Profesional Para Agentes Químicos en España (Ley 31/1995).

Kemiallinen nimi	Saksa	Italia	Portugali	Alankomaat
------------------	-------	--------	-----------	------------

Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)		TWA: 5 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³ STEL: 10 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)		TWA: 5 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³ STEL: 10 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³

Italia Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL), Allegato XXXVIII e Allegato XLIII - Valori Limite di Esposizione Professionale.

Portugali Valores-limite e índices biológicos de exposição profissional a agentes químicos. Quadro 1 - Valores Limite de Exposição (Norma Portuguesa NP 1796:2014).

Alankomaat Grenswaarden gezondheidsschadelijke stoffen; Arbeidsomstandighedenregeling.

Kemiallinen nimi	Itävalta	Sveitsi	Puola	Irlanti
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)			TWA: 5 mg/m ³ frakcja wdychalna	STEL: 10 mg/m ³ TWA: 5 mg/m ³ (Mist)
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)			TWA: 5 mg/m ³ frakcja wdychalna	STEL: 10 mg/m ³ TWA: 5 mg/m ³ (Mist)

Puola Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014 w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2016 Nr. 944).

Irlanti 2016 Code of Practice for the Safety, Health and Welfare at Work (Chemical Agents) Regulations 2001.

Kemiallinen nimi	Suomi	Tanska	Norja	Ruotsi
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)	TWA: 5mg/m ³ (Öljysumu)	TWA: 1 mg/m ³ (Olietåge)	TWA: 1 mg/m ³ (Oljetåke)	TWA: 1 mg/m ³ STEL: 3 mg/m ³ (Oljedimma)
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)	TWA: 5mg/m ³ (Öljysumu)	TWA: 1 mg/m ³ (Olietåge)	TWA: 1 mg/m ³ (Oljetåke)	TWA: 1 mg/m ³ STEL: 3 mg/m ³ (Oljedimma)

Suomi Förordningen om koncentrationer som befunnits skadliga, 268/2014 - HTP-arvot 2014.

Tanska Bekendtgørelse om grænseværdier for stoffer og materialer. Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 507 Bilag 2 Afsnit A.

Norja Forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (Forskrift om tiltaks- og grenseverdier), FOR-2011-12-06-1358, FOR-2016-06-21-760, FOR-2016-12-22-1860.

Ruotsi Arbetsmiljöverkets föreskrifter om hygieniska gränsvärden och allmänna råd om tillämpningen av föreskrifterna.

Kemiallinen nimi	Tšekín tasavalta	Unkari	Bulgaria	Romania
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)	TWA: 5 mg/m ³ Ceiling: 10 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³ STEL: 10 mg/m ³
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)	TWA: 5 mg/m ³ Ceiling: 10 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³	TWA: 5 mg/m ³ STEL: 10 mg/m ³

Tšekín tasavalta Narizeni vlady 93/2012, kterým se mení narizení vlady č.361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, ve znění narizení vlady č.68/2010 Sb.

Unkari 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról (62/2016. (XII.29.)).

Bulgaria НАРЕДБА #13 от 30.12.2003 г. за защита на работещите от рискове, свързани с експозиция на химични агенти при работа.

Romania Valori Limit Obligatorii Nationale de expunere profesională ale agenților chimici - Anex Nr.1 Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 845.

Kemiallinen nimi	Kreikka	Kypros	Turkki	Malta
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)	TWA: 5 mg/m ³			
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)	TWA: 5 mg/m ³			

Kreikka Οριακές Τιμές Επαγγελματικής Έκθεσης - Προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων που εκτίθενται σε ορισμένους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες 127/2000.

Kemiallinen nimi	Belgia	Luxemburg	Islanti	Kroatia
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons	TWA: 5 mg/m ³ STEL: 10 mg/m ³			

(Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)				
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)	TWA: 5 mg/m ³ STEL: 10 mg/m ³			

Belgia Arrêté royal relatif à la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail.

Kemiallinen nimi	Venäjät	Viro	Latvia	Liettua
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)			TWA: 5 mg/m ³	TWA: 1 mg/m ³ STEL: 3 mg/m ³
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)			TWA: 5 mg/m ³	TWA: 1 mg/m ³ STEL: 3 mg/m ³

Latvia Ministru Kabineta noteikumi Nr. 325 - Darba aizsardzības prasības, saskaroties ar ķīmiskajām vielām darba vietās.

Liettua Del Lietuvos higienos normos HN 23:2011 "Cheminių medžiagų profesinio poveikio ribiniai dydžiai. Matavimo ir poveikio vertinimo bendrieji reikalavimai".

Kemiallinen nimi	Valko-Venäjät	Ukraina	Slovakia	Slovenia
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)			TWA: 5mg/m ³	
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)			TWA: 5mg/m ³	

Slovakia Nariadenie Vlády Slovenskej republiky z 16. januára 2002 o ochrane zdravia pri práci s karcinogennými a mutagennými faktormi.

Johdettu vaikutukseton taso (DNEL)

Työntekijät Systeminen myrkyllisyys

Kemiallinen nimi	Pitkäaikainen - Altistuminen suun kautta	Pitkäaikainen - Altistuminen ihon kautta	Pitkäaikainen - Altistuminen hengitysteitse	Lyhytaikainen - Altistuminen suun kautta	Lyhytaikainen - Altistuminen ihon kautta	Lyhytaikainen - Altistuminen hengitysteitse
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol		0.3 mg/kg				
3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy) propan-1-amine		0.7 mg/kg	4.9 mg/m ³			

Työntekijät Paikalliset vaikutukset

Ei määritetty

Kuluttajat Systeminen myrkyllisyys

Kemiallinen nimi	Pitkäaikainen - Altistuminen suun kautta	Pitkäaikainen - Altistuminen ihon kautta	Pitkäaikainen - Altistuminen hengitysteitse	Lyhytaikainen - Altistuminen suun kautta	Lyhytaikainen - Altistuminen ihon kautta	Lyhytaikainen - Altistuminen hengitysteitse
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	0.21 mg/kg	0.21 mg/kg				
3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy) propan-1-amine	0.25 mg/kg	0.25 mg/kg	0.74 mg/m ³			

Kuluttajat Paikalliset vaikutukset

Ei määritetty

Todennäköinen vaikutukseton pitoisuus (PNEC)

Kemiallinen nimi	Makea vesi	Merivesi	Makean veden sedimentti	Merenpohjan sedimentti	Maaperä
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	0.00021 mg/L				
3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine	0.00042 mg/L	0.000042 mg/L	3.19 mg/kg	0.32 mg/kg	1.59 mg/kg

8.2. Altistumisen ehkäiseminen**Tekniset torjuntatoimenpiteet**

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta, erityisesti suljetuissa tiloissa.

Henkilönsuojaimet

Teknisiä torjuntatoimenpiteitä tulee ensisijaisesti käyttää suojautuessa haitallisten aineiden altistumiselta. Hallinnollisia valvontamenettelyjä ja henkilönsuojaimia tulee käyttää teknisten torjuntatoimenpiteiden puuttuessa, tai lisämenettelyinä, jos tekniset torjuntatoimenpiteet eivät tietyissä olosuhteissa riitä vähentämään altistumista hyväksyttävälle tasolle.

Silmiensuojaus

Sivusuojilla varustetut suojalasit.

Käsien suojaus

Jatkuvaa tai toistuvaa ihokosketusta vaativissa toimissa on käytettävä läpäisemättömiä käsineitä. Tämän tuotteen käsittelyyn voi soveltua seuraava käsinetyyppi: EN 374:n mukaiset suojakäsineet.

Nitriilikumi

Käsineen paksuus => 0.38 mm Läpäisy aika => 480 min

Butyylikumi

Käsineen paksuus => 0.64 mm Läpäisy aika => 480 min

Käsinemateriaalin soveltuvuus vaihtelee nimenomaisten käyttöolosuhteiden mukaan. Huomioon tulee ottaa muuttujat, kuten toiminnalliset ominaisuudet, oletettu altistusaika, tehtävän asettamat vaatimukset sekä muut tekijät, jotka vaikuttavat oleellisesti henkilönsuojaimen valintaan. Noudatettava käsineiden toimittajan antamia läpäisevyyttä ja läpäisyäikää koskevia ohjeita. On otettava huomioon myös paikalliset erityisolosuhteet, joissa tuotetta käytetään, kuten naarmuuntumisen riski, kulumisen ja kosketusaika. Käsineitä koskevat tiedot annetaan julkaistun kirjallisuuden ja käsineiden valmistajan antamien tietojen perusteella. Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan altistuneita ihon kohtia. Suojavoiteita ei saa käyttää altistumisen tapahduttua. Käsineet on vaihdettava säännöllisesti ja jos on mitään merkkejä käsineiden materiaalin vahingoittumisesta.

Ihonsuojaus ja Kehon suojaus

Pitkähihainen vaatetus.

Hengityselinten suojaus

Mitään erityistä suojavarustusta ei vaadita. Käytettävä sopivaa henkilökohtaista hengityslaitetta ja suojapukua sumu-, ruiskutus- tai aerosolialtistuksessa.

Nämä tiedot perustuvat tilaan, jollaisena nimenomainen tuote toimitetaan, ja käyttöturvallisuustiedotteessa määritellyn mukaiseen käyttötarkoitukseen. Nämä tiedot annetaan pohjautuen kirjallisuusviitteisiin, valmistajan tietoihin ja suosituksiin ja/tai ne on johdettu muista vastaavista tuotteista. Suojaustaso ja altistumisen ehkäisemistavat vaihtelevat mahdollisten altistumisolosuhteiden mukaan.

Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohteita

Säännöllinen laitteiston, työalueen ja vaatteiden puhdistus on suositeltavaa.

Ympäristöaltistumisen ehkäiseminen

Ei saa päästää ympäristöön likaamaan pohjavesistöä.

Termiset vaarat

Ei mitään tavallisissa käyttöoloissa

KOHTA 9: FYSIKAALISET JA KEMIALLISET OMINAISUUDET**9.1. Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

Olomuoto	Neste
Väri	Punainen kirkas
Haju	hiilivedynkaltainen

<u>Ominaisuus</u>	<u>Arvot</u>	<u>Huomautuksia • Menetelmä</u>
Sulamis- tai jäätymispiste	Tietoja ei saatavissa	
Kiehumispiste ja kiehumisalue	Tietoja ei saatavissa	
Syttyvyys	Syttävä aine	
Syttyvyysraja ilmassa		
Ylin syttyvyys- tai räjähdysraja	Tietoja ei saatavissa	
Alin syttyvyys- tai räjähdysraja	Tietoja ei saatavissa	
Leimahduspiste	170 °C / 338 °F	ASTM D 92
Itsesyttymislämpötila	Tietoja ei saatavissa	
Hajoamislämpötila	Tietoja ei saatavissa	
pH	Tietoja ei saatavissa	
Kinemaattinen viskositeetti	35.9 cSt @ 40 °C	ASTM D 445
Liukoisuus	Veteen liukenematon	Liukenee hiilivetyihin
Jakautumiskerroin	Ei sovellu	
Höyrynpaine	Tietoja ei saatavissa	
Suhteellinen tiheys	0.87 @ 15 °C	
Höyryntiheys	Tietoja ei saatavissa	
Hiukkasten ominaisuudet	Ei sovellu	

9.2. Muut tiedot

Viskositeetti, kinemaattinen (100°C)	7.4 cSt @ 100°C	ASTM D 445
Jähmepiste	-45 °C / -49 °F	ASTM D 97

KOHTA 10: STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS**10.1. Reaktiivisuus**

Ei mitään tavallisissa käyttöoloissa.

10.2. Kemiallinen stabiilisuus

Stabiili normaaliolosuhteissa.

10.3. Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei mitään tavallisissa käyttöoloissa

10.4. Vältettävät olosuhteet

Eristettävä avotulesta, kuumista pinnoista ja sytytyslähteistä. Hyvin suuret lämpötilat ja suora auringonpaiste.

10.5. Yhteensopimattomat materiaalit

Oxidizing agent.

10.6. Vaaralliset hajoamistuotteet

Terminen hajoaminen voi johtaa ärsyttävien kaasujen ja höyryjen vapautumiseen; Hiilimonoksidi; Hiilidioksidi (CO2)

KOHTA 11: MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT

11.1. Tiedot vaaraluokista sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1272/2008**Tuotetiedot - Pääasialliset altistumisreitit**

Hengitys	Ei tunneta
Roiskeet silmiin	Ei tunneta
Ihokosketus	Ei tunneta
Nieleminen	Ei tunneta

Välitön myrkyllisyys - Tuotetiedot

Tuote ei muodosta välitöntä myrkyllisyysvaaraa tunnettujen tai toimitettujen tietojen perusteella.

Välitön myrkyllisyys - Tiedot aineosista

Kemiallinen nimi	LD50 suun kautta	LD50 ihon kautta	Hengitys LC50
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)	>2000 mg/kg	>2000 mg/kg	>5 mg/L
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)	>2000 mg/kg	>2000 mg/kg	>5 mg/L
Short-, medium- and long-chain alkyl methacrylates and short-chain alkyl methacrylamide copolymer	>2000 mg/kg (Rat)		
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	1350 mg/kg (Rat)	>2000 mg/kg (Rabbit)	220 ppm (Rat) 1 h
3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine	500 - 2000 mg/kg (Rat)		

Ihosyövyttävyyssihoärsytys Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistäminen

**Hengitysteitä herkistävä
Ihon herkistyminen**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Sukusolujen perimää vaurioittava Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat vaikutukset Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Lisääntymiselle vaarallinen Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty

Aspiraatiovaara Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

11.2. Tietoja muista vaaroista

Hormonitoiminnan häiritsemistä Ei tunneta

koskevat tiedot**Muut tiedot**

Tietoja ei saatavissa

KOHTA 12: TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE**12.1. Myrkyllisyys**

Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä

Kemiallinen nimi	Levät/vesikasvit	Kala	Äyriäiset
Highly refined, low viscosity mineral oils/hydrocarbons (Viscosity >7 - <20.5 cSt @40°C)	>100: 72 h mg/L	>100: 96 h mg/L	>100: 48 h mg/L
Highly refined base oil (Viscosity >20.5 cSt @40°C)	>100: 72 h mg/L	>100: 96 h mg/L	>100: 48 h mg/L
Short-, medium- and long-chain alkyl methacrylates and short-chain alkyl methacrylamide copolymer	>100: 72 h Pseudokirchneriella subcapitata mg/L EC50	>100: 96 h Gobiocypris rarus mg/L LC50	>100: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	0.0538: 72 h Pseudokirchneriella subcapitata mg/L LC50	> 0.1: 96 h Danio rerio mg/L LC50	0.043: 48 h Daphnia magna mg/L LC50
3-((C9-11-iso,C10-rich)alkyloxy)propan-1-amine	0.0544: 72 h Pseudokirchneriella subcapitata mg/L LC50	2.14: 96 h Danio rerio mg/L LC50	1.05: 48 h Daphnia magna mg/L LC50

12.2. Pysyvyys ja hajoavuus

Tuote ei ole helposti biohajoava, mutta se saattaa hajota mikro-organismien avulla. Sitä pidetään luonnostaan biohajoavana.

12.3. Biokertyvyys

Kemiallinen nimi	Jakautumiskerroin
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol	3.6

12.4. Liikkuvuus maaperässä

Tuote on liukenematon ja kelluu veden pinnalla. Ei luultavasti ole liikkuvaa ympäristössä alhaisen vesiliukoisuutensa vuoksi.

12.5. PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tämä valmiste ei sisällä aineita, joiden katsotaan olevan pysyviä, kertyviä ja myrkyllisiä (PBT) Tämä valmiste ei sisällä aineita, joiden katsotaan olevan erittäin pysyviä ja erittäin kertyviä (vPvB)

12.6. Hormonitoiminnan häiritsemistä koskevat tiedot

Ei tunneta

12.7. Muut haitalliset vaikutukset

Ei tunneta

KOHTA 13: JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT**13.1. Jätteiden käsittelymenetelmät****Tuotejäämien/käyttämättömien tuotteiden muodostama jäte**

Ei saa päästää ympäristöön. Hävitä paikallisten säädösten mukaisesti.

Likaantunut pakkaus

Tyhjät säiliöt on vietävä hyväksyttävään jätteidenkäsittelypaikkaan kierrätettäväksi tai hävitettäväksi. Tyhjiä säiliöitä ei saa käyttää uudelleen. Noudata kaikkia varoitusmerkinä

kunnes astia on puhdistettu, kunnostettu tai tuhottu

**Jätekoodit/jätämääritelmät
EWC:n/AVV:n mukaan**

Käyttäjän tulee määritellä jätekoodit sillä perusteella, millä menetelmällä tuotetta on käsitelty.

KOHTA 14: KULJETUSTIEDOT

14.1. YK-numero

Ei säädelty

14.2. Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Ei säädelty

14.3. Kuljetuksen vaaraluokka

Ei säädelty

14.4. Pakkausryhmä

Ei säädelty

14.5. Ympäristövaarat

Ei mitään

14.6. Erityiset varotoimet käyttäjälle

Ei mitään

14.7. Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Ei sovellu

IMDG Ei säädelty

ADR Ei säädelty

IATA Ei säädelty

ADN Ei säädelty

KOHTA 15: LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT

15.1. Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EU-lainsäädäntö

Asetus aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta (CLP) (EY 1272/2008)

Asetus kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) (EY 1907/2006)

Eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista

Käyttöturvallisuustiedote Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 1907/2006 (REACH) ja sitä muuttavan komission asetuksen 2020/878 mukaisesti

Eurooppalainen sopimus vaarallisten aineiden kansainvälisistä tiekuljetuksista / Vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia ohjaavat vaarallisten aineiden rautatiekuljetusten kansainväliset määräykset

Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö / Vaarallisten aineiden kuljetus lentoteitse

Erityistä huolta aiheuttavat aineet:

Tämä tuote ei sisällä aineita, jotka olisivat ehdolla erityistä huolta aiheuttavaksi aineeksi $\geq 0,1\%$ (asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), 59 artikla).

Käyttöä koskevat luvat ja/tai rajoitukset:

Tämä tuote ei sisällä rajoitettuja aineita (Asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), Liite XVII). Tämä tuote ei sisällä lupamenettelyn alaisia aineita (Asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), Liite XIV).

Kansalliset säädökset**Saksa Vesivaaraluokka (WGK)**

Vesistöille vaarallinen aine / Luokka 2

Tuote Rekisteröintinumero

Tanska Registration (DK)

Tietoa ei ole käytettävissä

Kansainväliset säädökset**Otsonikerrosta heikentävät aineet**

Ei sovellu

Pysyviä orgaanisia yhdisteitä koskeva Tukholman sopimus

Ei sovellu

Rotterdamin yleissopimus

Ei sovellu

Kansainväliset luettelot

TSCA - United States Toxic Substances Control Act [Yhdysvaltain myrkyllisten aineiden valvontalaki] 8(b) luettelo
Kaikki ainesosat ovat listalla tai ne on vapautettu listausvaatimuksesta

DSL/NDL - Kanadan kotimaisten aineiden/ulkomaisten aineiden luettelo
Kaikki ainesosat ovat listalla tai ne on vapautettu listausvaatimuksesta

AICS - Australian kemikaaliluettelo (Australian Inventory of Chemical Substances)
Kaikki ainesosat ovat listalla tai ne on vapautettu listausvaatimuksesta

PICCS - Filippiinien kemikaalien ja kemiallisten aineiden luettelo
Ota yhteyttä toimittajaan varaston määräystenmukaisuutta koskien

KECL - Korean kaupallisessa käytössä olevat ja arvioidut kemialliset aineet
Ota yhteyttä toimittajaan varaston määräystenmukaisuutta koskien

IECSC - Kiinan kaupallisessa käytössä olevat kemialliset aineet
Ota yhteyttä toimittajaan varaston määräystenmukaisuutta koskien

ENCS - Japanin kaupallisessa käytössä olevat ja uudet kemialliset aineet
Ota yhteyttä toimittajaan varaston määräystenmukaisuutta koskien

TCSI - Taiwanin kansallinen olemassa olevien kemikaalien luettelo
Ota yhteyttä toimittajaan varaston määräystenmukaisuutta koskien

NZIoC - Uuden-Seelannin kemikaaliluettelo
Kaikki ainesosat ovat listalla tai ne on vapautettu listausvaatimuksesta

Muut tiedot

Hyvin puhdistettu pohjaöljy (viskositeetti > 20,5 cSt @40 °C) sisältää yhtä tai useampaa ainetta, joilla on seuraavat CAS/EC-numerot/REACH-rekisterinumerot:

Kemiallinen nimi	CAS-nro	EY-nro	REACH-rekisteröintinumero
Voiteluöljyt (maaöljy), C24-50, liuotinuutettu, vahat poistettu, hydrattu	101316-72-7	309-877-7	01-2119489969-06-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut raskaat parafiiniset	64741-88-4	265-090-8	01-2119488706-23-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut kevyet parafiiniset	64741-89-5	265-091-3	01-2119487081-40-xxxx
Jäännösöljyt (maaöljy), asfalteenit poistettu liuottimella	64741-95-3	265-096-0	01-2119487081-40-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut raskaat naftteeniset	64741-96-4	265-097-6	01-2119483621-38-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut kevyet naftteeniset	64741-97-5	265-098-1	01-2119480374-36-xxxx
Jäännösöljyt (maaöljy), liuotinjalostettu	64742-01-4	265-101-6	01-2119488707-21-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt raskaat naftteeniset	64742-52-5	265-155-0	01-2119467170-45-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet naftteeniset	64742-53-6	265-156-6	01-2119480375-34-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt raskaat parafiiniset	64742-54-7	265-157-1	01-2119484627-25-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet parafiiniset	64742-55-8	265-158-7	01-2119487077-29-xxxx
Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset	64742-56-9	265-159-2	01-2119480132-48-xxxx
Jäännösöljyt (maaöljy), vetykäsittelyt	64742-57-0	265-160-8	01-2119489287-22-xxxx
Lubricating oils (petroleum), hydrotreated spent	64742-58-1	265-161-3	
Jäännösöljyt (maaöljy), vahat poistettu liuottimella	64742-62-7	265-166-0	01-2119480472-38-xxxx
Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella raskaat parafiiniset	64742-65-0	265-169-7	01-2119471299-27-xxxx
Parafiiniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu raskaat	64742-70-7	265-174-4	01-2119487080-42-xxxx
Parafiiniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu kevyet	64742-71-8	265-176-5	01-2119485040-48-xxxx
Lubricating oils (petroleum), C>25, hydrotreated bright stock-based	72623-83-7	276-735-8	
Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsittely neutraali öljypohjainen, korkea viskositeetti	72623-85-9	276-736-3	01-2119555262-43-xxxx
Voiteluöljyt (maaöljy), C15-30, vetykäsittely neutraali öljypohjainen	72623-86-0	276-737-9	01-2119474878-16-xxxx
Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsittely neutraali öljypohjainen	72623-87-1	276-738-4	01-2119474889-13-xxxx
Voiteluöljyt	74869-22-0	278-012-2	01-2119495601-36-xxxx
White mineral oil (petroleum)	8042-47-5	232-455-8	

Hyvin puhdistetut, alhaisen viskositeetin mineraaliöljyt/hiilivedyt (viskositeetti >7 - < 20,5 cSt @40 °C) sisältävät yhtä tai useampaa ainetta, joilla on seuraavat CAS/EC-numerot/REACH-rekisterinumerot:

Kemiallinen nimi	CAS-nro	EY-nro	REACH-rekisteröintinumero
Tisleet (maaöljy), raskaat vetykrakatut	64741-76-0	265-077-7	01-2119486951-26-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut raskaat parafiiniset	64741-88-4	265-090-8	01-2119488706-23-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut kevyet parafiiniset	64741-89-5	265-091-3	01-2119487067-30-xxxx
Jäännösöljyt (maaöljy), asfalteenit poistettu liuottimella	64741-95-3	265-096-0	01-2119487081-40-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut raskaat naftteeniset	64741-96-4	265-097-6	01-2119483621-38-xxxx
Tisleet (maaöljy), liuotinjalostetut kevyet naftteeniset	64741-97-5	265-098-1	01-2119480374-36-xxxx
Jäännösöljyt (maaöljy), liuotinjalostettu	64742-01-4	265-101-6	01-2119488707-21-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt raskaat naftteeniset	64742-52-5	265-155-0	01-2119467170-45-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet naftteeniset	64742-53-6	265-156-6	01-2119480375-34-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt raskaat parafiiniset	64742-54-7	265-157-1	01-2119484627-25-xxxx
Tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet parafiiniset	64742-55-8	265-158-7	01-2119487077-29-xxxx
Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset	64742-56-9	265-159-2	01-2119480132-48-xxxx
Jäännösöljyt (maaöljy), vetykäsittelyt	64742-57-0	265-160-8	01-2119489287-22-xxxx
Lubricating oils (petroleum), hydrotreated spent	64742-58-1	265-161-3	
Jäännösöljyt (maaöljy), vahat poistettu liuottimella	64742-62-7	265-166-0	01-2119480472-38-xxxx

Tiseet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella raskaat parafiiniset	64742-65-0	265-169-7	01-2119471299-27-xxxx
Parafiiniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu raskaat	64742-70-7	265-174-4	01-2119487080-42-xxxx
Parafiiniöljyt (maaöljy), katalyyttinen vahat poistettu kevyet	64742-71-8	265-176-5	01-2119485040-48-xxxx
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	68037-01-4	500-183-1	01-2119486452-34-xxxx
Lubricating oils (petroleum), C>25, hydrotreated bright stock-based	72623-83-7	276-735-8	
Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsittely neutraali öljypohjainen, korkea viskositeetti	72623-85-9	276-736-3	01-2119555262-43-xxxx
Voiteluöljyt (maaöljy), C15-30, vetykäsittely neutraali öljypohjainen	72623-86-0	276-737-9	01-2119474878-16-xxxx
Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsittely neutraali öljypohjainen	72623-87-1	276-738-4	01-2119474889-13-xxxx
Voiteluöljyt	74869-22-0	278-012-2	01-2119495601-36-xxxx

15.2. Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointia asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaan ei vaadita

KOHTA 16: MUUT TIEDOT

Käyttöturvallisuustiedotteessa käytettyjen lyhenteiden ja akronyymien selitykset

Repr. - Lisääntymismyrkyllisyys
 Asp. Tox. - Aspiraatiomyrkyllisyys
 Acute Tox. - Välitön myrkyllisyys
 Aquatic Acute - Välitön myrkyllisyys vesielioille
 Aquatic Chronic - Krooninen myrkyllisyys vesielioille
 Eye Dam. - Silmävaurio/ärsytys
 Eye Irrit. - Silmä-ärsytys
 Skin Corr. - Ihosyövyttävyys
 Skin Irrit. - Ihon ärsytys
 Skin Sens. - Ihoa herkistävällä aineella
 Resp. Sens. - Hengityselimiä herkistävä aine
 STOT SE - Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen
 STOT RE - Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen
 VOC - Haihtuvat orgaaniset yhdisteet

Kohdassa 3 mainittujen H-lausekkeiden täydelliset tekstit

EUH066 - Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua
 H302 - Haitallista nieltynä
 H304 - Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin
 H314 - Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa
 H317 - Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion
 H318 - Vaurioittaa vakavasti silmiä
 H319 - Ärsyttää voimakkaasti silmiä
 H400 - Erittäin myrkyllistä vesielioille
 H410 - Erittäin myrkyllistä vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia

Tärkeimmät kirjallisuusviitteet ja tietolähteet, joita käytettiin käyttöturvallisuustiedotteen kokoamisessa

Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR)
 Yhdysvaltain Environmental Protection Agency [Ympäristövirasto] ChemView-tietokanta
 Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA)
 EPA (Yhdysvaltain ympäristövirasto)
 Lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo(t) (AEGL-arvo(t))
 Yhdysvaltain Environmental Protection Agency [Ympäristövirasto] Federal Insecticide, Fungicide, and Rodenticide Act
 [Hyönteismyrkkyjä, sienimyrkkyjä ja jyrsijämyrkkyjä koskeva laki]
 U.S. Environmental Protection Agency High Production Volume Chemicals [Yhdysvaltain ympäristöviraston eniten tuotetut kemikaalit]

Elintarvike tutkimus-julkaisusarja (Food Research Journal)
Vaarallisten aineiden tietokanta
Kemiallisten tietojen kansainvälinen tietokanta (IUCLID)
Japanin GHS-luokitus
Australia National Industrial Chemicals Notification and Assessment Scheme (NICNAS)
NIOSH (National Institute for Occupational Safety and Health) [Yhdysvaltain kansallinen työturvallisuusinstituutti]
National Library of Medicine's ChemID Plus [Kansallisen lääketieteen kirjaston ChemID Plus] (NLM CIP)
National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)
NTP (Yhdysvaltain kansallinen toksikologiaohjelma)
Uuden-Seelannin kemikaaliluokittelu- ja kemikaalitietokanta (CCID)
Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön [OECD] ympäristöä, terveyttä ja turvallisuutta koskevat julkaisut
Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön [OECD] eniten tuotettuja kemikaaleja koskeva ohjelma
Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön [OECD] kartoitustiedosto (Screening Information Data Set, SIDS)
RTECS (Registry of Toxic Effects of Chemical Substances) [kemiallisten aineiden myrkyvaikutusten rekisteri]
World Health Organization [Maailman terveysjärjestö]

Seosten luokitus ja käytetty arviointimenetelmä EY-asetuksen 1272/2008 [CLP] mukaan

Fysikaaliset vaarat	Koetulosten perusteella
Terveydelle aiheutuvat vaarat	Laskentamenetelmä
Ympäristövaarat	Laskentamenetelmä

Muutettu viimeksi 20-05-2022

Muutoshuomautus Käyttöturvallisuustiedotteesta on muutettu seuraavia kohtia, 9.

Vastuuvapauslauseke

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot ovat parhaan tietämyksemme mukaan oikeita laatimispäivänä. Annetut tiedot ovat ainoastaan ohjeellisia turvallista käsittelyä, käyttöä, työstöä, varastointia, kuljetusta, jätteidenkäsittelyä ja päästöjä varten, eikä niitä saa käsittää takuiksi tai laatuspesifikaatioiksi. Tiedot koskevat vain mainittua tuotetta, eivätkä välttämättä pidä paikkaansa, jos tuotetta käytetään yhdessä toisen tuotteen kanssa tai prosessissa, ellei erikseen mainittu tekstissä.